

№ 3 квітень 2016

# Меблеві Технології

Журнал для виробників меблів

## МАТЕРІАЛИ

Поліуретан замість різьблення  
зімітує розкішний інтер'єр

## АВТОМАТИЗАЦІЯ

Програма GibLab оптимізує  
виробничі процеси і витрати

## МАРКЕТИНГ

Копірайтинг як інструмент  
нарощування обсягів продажу

# Березнева виставка: зміни на краще

## ПОКАЗИ | SHOWS

- 4 **Березнева виставка: зміни на краще**  
The March exhibition: changes for the best
- 8 **«REHAU» Меблі – створи свій неповторний всесвіт**  
«REHAU» Furniture – create your own unique the universe
- 10 **Погляд у майбутнє, або Екологічність досі у моді**  
Projection into the future or Environment is still in fashion
- 10 **Фасади на вибір**  
The facades at choice
- 11 **AvanTech і Sensys: ті, що йдуть попереду**  
AvanTech I Sensys: those, go ahead

## МАТЕРІАЛИ | MATERIALS

- 12 **Поліуретан замість різьблення переконливо  
зімітує розкішний інтер'єр**  
Polyurethane instead of carving convincingly simulates luxurious interior

## ТЕХНОЛОГІЇ | TECHNOLOGY

- 15 **Послідовники знаменитого Гауді. Кераміка і меблі**  
The followers of famous Gaudi. Ceramics and furniture

## ОБЛАДНАННЯ | EQUIPMENT

- 18 **Rover K: оновлена версія популярного верстата «Biesse»**  
Rover K: an updated version of the popular machine «Biesse»
- 20 **Вперше запропоновано друк білим чорнилом**  
For he first time it has been recommended the white ink printing

## АВТОМАТИЗАЦІЯ | AUTOMATION

- 22 **GibLab оптимізує виробничі процеси і витрати**  
GibLab optimizes industrial processes and spending

## МАРКЕТИНГ | MARKETING

- 26 **Текст-продавець.**  
**Копірайтинг як інструмент нарощування обсягів продажу**  
The text-seller. Copywriting as a tool to ramp up the sales





## ПОДІЇ | EVENTS

29

**Журнал «Меблеві технології» готовий вести українських меблярів у Європу, або Чи варто обирати президента «всенародно». Нотатки із XXII з'їзду УАМ**

Magazine «Furniture technologies» is ready to lead Ukrainian furniture-makers to Europe or whether to choose the president «publicly». Notes from the XXII congress UAM

## ДИЗАЙН | DESIGN

31

**Пірамідальний стіл з металу й скла**

Pyramidic table with metal and glass

31

**Крісло в «лушпинні» комфорту**

Armchair in the «husk» of comfort

32

**Сідло в пащі морського хижака**

A saddle in a mouth of sea predator

32

**Стелажі запозичено в індіанців**

Shelves borrowed from the Indians

Свідоцтво про державну реєстрацію КВ № 8950 від 08.07.2004 р. ■ Засновник: ТЗОВ «Редакція газети «Деревообробник»  
■ Директор: Михайло Ковальчук ■ В. о. головного редактора: Петро Баландюх ■ Реклама: Ірина Левкова, Мар'яна Карвацька  
■ Дизайн, верстка: Уляна Шеленг ■ Автор ідей: Андрій Завальнюк  
■ Адреса редакції: Україна, м. Львів, вул. Садова, 2а ■ Поштова адреса: 79054, м. Львів-54, а/с 5911  
■ тел./факс: +38 (032) 245-35-50 ■ тел. моб.: (098) 731-35-26, (050) 801-12-35, (063) 018-56-85  
■ e-mail: [mt@prominfo.com.ua](mailto:mt@prominfo.com.ua) ■ [www.infomebli.com](http://www.infomebli.com) ■ © ТЗОВ «РГ «Деревообробник», 2016  
■ Періодичність – 10 разів на рік ■ Передплатний індекс – 08292



Погляди авторів публікацій не завжди збігаються з думкою редакції. ■ Редакція залишає за собою право не листуватися з читачами. ■ Рукописи не рецензуємо і не повертаємо. ■ За достовірність поданої у матеріалах інформації відповідають автори матеріалів. ■ За зміст і достовірність інформації у рекламних та інших повідомленнях і за якість рекламованого товару відповідає рекламодавець. ■ Передрук матеріалів, опублікованих у журналі «Меблеві технології», допускається лише з письмового дозволу редакції. ■ На обкладинці: фото КМКЯ.

Номер набрано і зверстано в комп'ютерному центрі медіа-групи «Промінфо». ■ Журнал надруковано: ПП «Мульти Арт» Львівська обл., Жовківський р-н, с. Грядя, вул. Шевченка, 5. Тел.: 224-72-40/41 ■ Замовлення №

Найбільший інтернет-ресурс статей  
про виробництво меблів від журналу

**Меблеві  
Технології**  
ЖУРНАЛ ДЛЯ ВИРОБНИКІВ МЕБЕЛІ

I N F O M E B L I  
с о м

Будь з нами!  
Будь серед нас!  
Будь попереду всіх!